



public

Compact Performance

Type 437, 438, 439, 481

disclosure cat.:	II	proofread:	OR	published date:	9/14/11	effect. date:	05.2011
author:	Nieh	released by:	KUW	replaces:	initial	status:	published
resp. depart.:	PP	date of release:	4/11/11	revision No.:	1		
doc. type:	LGS	change rep. No.:	779A	retention period:	10		

Inhalt

1	Zweck	2
2	Geltungsbereich.....	2
3	Haftungsausschluss.....	2
4	Qualifiziertes Montagepersonal	3
5	Allgemeine Hinweise	3
6	Gesamtdarstellung.....	4
7	Demontage der Compact Performance Serie	5
7.1	Demontage der Anlüftungen und Kappen.....	5
7.2	Entspannen der Druckfeder	9
7.3	Demontage von Flanschanschlüssen	9
7.4	Demontage von zylindrischen Gewindeanschlüssen	10
7.5	Demontage der Spindelbaugruppe	11
7.6	Entspannen der Druckschraube	13

1 Zweck

Dieser LESER Global Standard (LGS) ist eine Demontagedokumentation für verschiedene Montagefälle bei LESER Sicherheitsventilen der Baureihe Compact Performance. Es werden Arbeitsschritte und Werkzeuge aufgeführt.

2 Geltungsbereich

Dieses Dokument ist zum Demontieren eines Compact Performance Sicherheitsventils in Vertretungen und Tochterunternehmen der LESER GmbH & Co. KG anzuwenden.

3 Haftungsausschluss

LESER betreibt einen großen Aufwand um eine aktuelle und richtige Dokumentation zur Verfügung zu stellen. Dennoch gibt die LESER GmbH & Co. KG keine Garantie, dass die vorliegenden Handlungsempfehlungen ausnahmslos richtig und fehlerfrei sind. Das Dokument ist ausschließlich für die genannte Type anzuwenden. Die LESER GmbH & Co. KG lehnt die Übernahme jeglicher Haftung sowie Verantwortung für Fehlerfreiheit und Vollständigkeit der Inhalte ab.

Die LESER GmbH & Co. KG behält sich das Recht vor Informationen, die in diesem Dokument über die Produkte der LESER GmbH & Co. KG enthalten und für die LESER Tochtergesellschaften bestimmt sind, jederzeit und ohne vorherige Ankündigung abzuändern.

public

disclosure cat.:	II	proofread:	OR	published date:	9/14/11	effect. date:	05.2011
author:	Nieh	released by:	KUW	replaces:	initial	status:	published
resp. depart.:	PP	date of release:	4/11/11	revision No.:	1		
doc. type:	LGS	change rep. No.:	779A	retention period:	10		

Die LESER GmbH & Co. KG steht dem Anwender dieses Dokuments zur Bereitstellung weiterer Informationen zur Verfügung.

4 Qualifiziertes Montagepersonal

Die Demontage von LESER Sicherheitsventilen darf ausschließlich durch geschultes bzw. qualifiziertes Montagepersonal vorgenommen werden. Die Qualifikationen sind durch entsprechende Schulungsmaßnahmen zu erlangen.

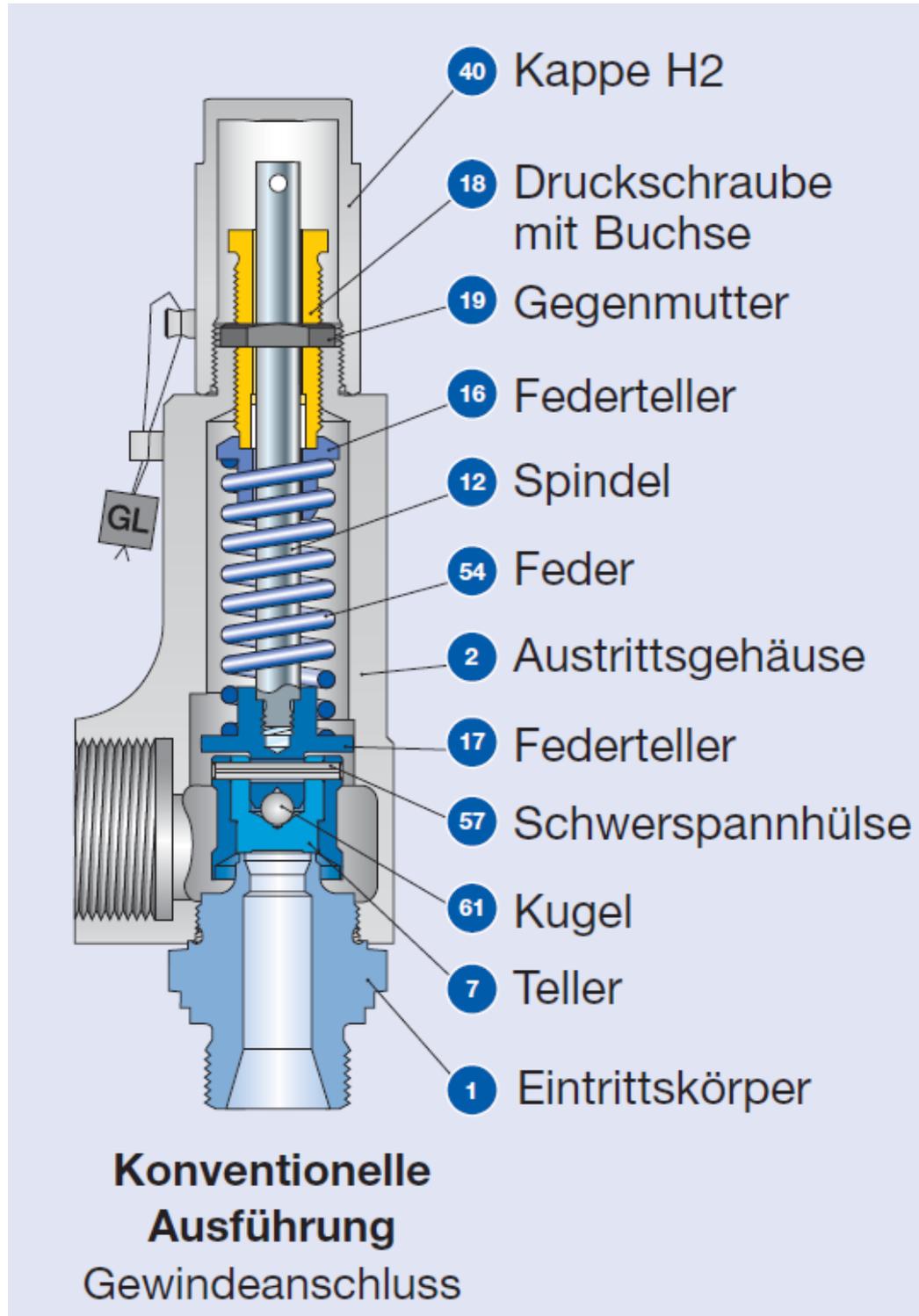
5 Allgemeine Hinweise



- Während der kompletten Demontage sind Handschuhe zu tragen
- Schutzbrille tragen

disclosure cat.:	II	proofread:	OR	published date:	9/14/11	effect. date:	05.2011
author:	Nieh	released by:	KUW	replaces:	initial	status:	published
resp. depart.:	PP	date of release:	4/11/11	revision No.:	1		
doc. type:	LGS	change rep. No.:	779A	retention period:	10		

6 Gesamtdarstellung



public

disclosure cat.:	II	proofread:	OR	published date:	9/14/11	effect. date:	05.2011
author:	Nieh	released by:	KUW	replaces:	initial	status:	published
resp. depart.:	PP	date of release:	4/11/11	revision No.:	1		
doc. type:	LGS	change rep. No.:	779A	retention period:	10		

Abbildung 6-1: Schnittdarstellung von Type 437

7 Demontage der Compact Performance Serie

SV gemäß Vorrichtungskatalog auf die Spannvorrichtung schrauben und, wenn vorhanden, Verplombung entfernen.

7.1 Demontage der Anlüftungen und Kappen

7.1.1 Demontage der Anlüftung H3

Abbildungen	Beschreibung	Hilfsmittel / Werkzeug
 <p>Abbildung 7.1.1-1</p>	<p>Sprengring entfernen, Schwerspannhülse mittels Splinttreiber herabstreifen, Lüfteknopf abziehen, Lüftehaube vom Austrittsgehäuse-schrauben.</p>	<p>Splinttreiber</p>
 <p>Abbildung 7.1.1-2</p>	<p>Zylinderstift entfernen, Kupplung von der Spindel ziehen. O-Ring aus der Nut der Lüftehaube entfernen.</p>	

public

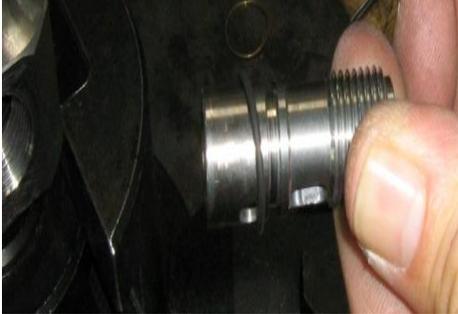
disclosure cat.:	II	proofread:	OR	published date:	9/14/11	effect. date:	05.2011
author:	Nieh	released by:	KUW	replaces:	initial	status:	published
resp. depart.:	PP	date of release:	4/11/11	revision No.:	1		
doc. type:	LGS	change rep. No.:	779A	retention period:	10		

7.1.2 Demontage der Anlüftung H4

Abbildungen	Beschreibung	Hilfsmittel / Werkzeug
 <p>Abbildung 7.1.2-1</p>	<p>Zylinderstift herausschrauben.</p>	<p>Schlitzschraubendreher Einspannvorrichtung</p>
 <p>Abbildung 7.1.2-2</p>	<p>Anlüftekappe abschrauben. (Achtung: Linksgewinde)</p>	
 <p>Abbildung 7.1.2-3</p>	<p>Sprengring und Schwerspannhülse von der Kupplung entfernen.</p>	

public

disclosure cat.:	II	proofread:	OR	published date:	9/14/11	effect. date:	05.2011
author:	Nieh	released by:	KUW	replaces:	initial	status:	published
resp. depart.:	PP	date of release:	4/11/11	revision No.:	1		
doc. type:	LGS	change rep. No.:	779A	retention period:	10		

Abbildungen	Beschreibung	Hilfsmittel / Werkzeug
 <p>Abbildung 7.1.2-4</p>	<p>Lüftehaube vom Austrittsgehäuse schrauben.</p>	<p>Maulschlüssel</p>
 <p>Abbildung 7.1.2-5</p>	<p>Zylinderstift entfernen, Kupplung von der Spindel ziehen.</p>	
 <p>Abbildung 7.1.2-6</p>	<p>O-Ring von der Kupplung entfernen.</p>	

public

disclosure cat.:	II	proofread:	OR	published date:	9/14/11	effect. date:	05.2011
author:	Nieh	released by:	KUW	replaces:	initial	status:	published
resp. depart.:	PP	date of release:	4/11/11	revision No.:	1		
doc. type:	LGS	change rep. No.:	779A	retention period:	10		

7.1.3 Demontage der Kappe H2

Abbildungen	Beschreibung	Hilfsmittel / Werkzeug
 <p>Abbildung 7.1.3-1</p>	<p>Kappe H2 vom Austrittsgehäuse schrauben.</p>	<p>Maulschlüssel</p>

public

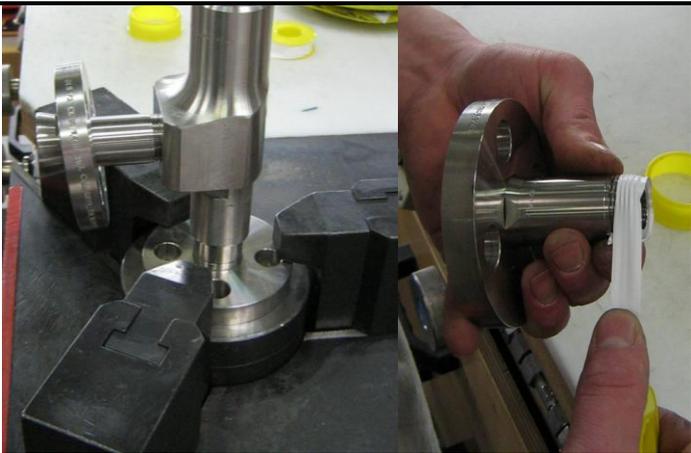
disclosure cat.:	II	proofread:	OR	published date:	9/14/11	effect. date:	05.2011
author:	Nieh	released by:	KUW	replaces:	initial	status:	published
resp. depart.:	PP	date of release:	4/11/11	revision No.:	1		
doc. type:	LGS	change rep. No.:	779A	retention period:	10		

Global Standard	LESER Global Standard Demontageanleitung Typ 437,438, 439, 481	LGS 4105
		Page 9/13

7.2 Entspannen der Druckfeder

Abbildungen	Beschreibung	Hilfsmittel / Werkzeug
 <p>Abbildung 7.2-1</p>	<p>Gegenmutter lösen, Spindel mit Splintdorn gegen Verdrehen sichern und Druckschraube lösen.</p> <p>Druckschraube solange gegen den Splinttreiber drehen (Splinttreiber nicht entfernen), bis Feder vollständig entspannt ist und der Teller vom Sitz angehoben wurde.</p>	Splinttreiber, Maulschlüssel

7.3 Demontage von Flanschanschlüssen

Abbildungen	Beschreibung	Hilfsmittel / Werkzeug
 <p>Abbildung 7.3-1</p>	<p>Austrittsadapter aus Austrittsgehäuse schrauben und das Dichtband entfernen.</p>	

disclosure cat.:	II	proofread:	OR	published date:	9/14/11	effect. date:	05.2011
author:	Nieh	released by:	KUW	replaces:	initial	status:	published
resp. depart.:	PP	date of release:	4/11/11	revision No.:	1		
doc. type:	LGS	change rep. No.:	779A	retention period:	10		

7.4 Demontage von zylindrischen Gewindeanschlüssen

Abbildungen	Beschreibung	Hilfsmittel / Werkzeug
 <p>Abbildung 7.4-1</p>	<p>Austrittsgehäuse vom Eintrittskörper lösen (Spindel und Teller befinden sich noch im gesicherten Zustand). Eintrittskörper von Spannvorrichtung lösen.</p>	<p>Maulschlüssel Splinttreiber</p>
 <p>Abbildung 7.4-2</p>	<p>Eintrittskörper aus dem Austrittsgehäuse schrauben.</p>	

disclosure cat.:	II	proofread:	OR	published date:	9/14/11	effect. date:	05.2011
author:	Nieh	released by:	KUW	replaces:	initial	status:	published
resp. depart.:	PP	date of release:	4/11/11	revision No.:	1		
doc. type:	LGS	change rep. No.:	779A	retention period:	10		

Global Standard	LESER Global Standard Demontageanleitung Typ 437,438, 439, 481	LGS 4105
		Page 11/13

7.5 Demontage der Spindelbaugruppe

Abbildungen	Beschreibung	Hilfsmittel / Werkzeug
 <p>Abbildung 7.5-1</p>	Druckschraube von Splintdorn lösen, Splintdorn aus der Bohrung der Spindel ziehen, Spindelbaugruppe aus dem Austrittsgehäuse ziehen.	Splinttreiber

public

disclosure cat.:	II	proofread:	OR	published date:	9/14/11	effect. date:	05.2011
author:	Nieh	released by:	KUW	replaces:	initial	status:	published
resp. depart.:	PP	date of release:	4/11/11	revision No.:	1		
doc. type:	LGS	change rep. No.:	779A	retention period:	10		



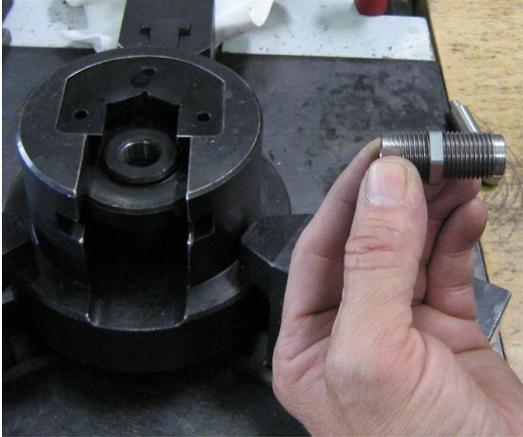
Abbildung 7.5-2

Oberen Federteller und Feder von der Spindel ziehen.
Schwerspannhülse (Verbindung Teller/Spindel) entfernen, Tellerbaugruppe und Spindel voneinander lösen.

public

disclosure cat.:	II	proofread:	OR	published date:	9/14/11	effect. date:	05.2011
author:	Nieh	released by:	KUW	replaces:	initial	status:	published
resp. depart.:	PP	date of release:	4/11/11	revision No.:	1		
doc. type:	LGS	change rep. No.:	779A	retention period:	10		

7.6 Entspannen der Druckschraube

Abbildungen	Beschreibung	Hilfsmittel / Werkzeug
 <p>Abbildung 7.6-1</p>	<p>Druckschraube aus Austrittsgehäuse schrauben.</p>	
 <p>Abbildung 7.6-2</p>	<p>Gegenmutter von Druckschraube schrauben.</p>	

public

disclosure cat.:	II	proofread:	OR	published date:	9/14/11	effect. date:	05.2011
author:	Nieh	released by:	KUW	replaces:	initial	status:	published
resp. depart.:	PP	date of release:	4/11/11	revision No.:	1		
doc. type:	LGS	change rep. No.:	779A	retention period:	10		